

---

# Wetekom

---



## Originalanleitung

### Konvektor-Heizgerät mit Zeitschaltuhr

Artikel Nr. 92 86 43



## Original Instructions

### Convector Heater with Timer

Article No. 92 86 43



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.



This Product is suitable only for use in well insulated rooms or for occasional use.



Ce produit ne convient que pour les pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.



Questo prodotto è adatto solo per stanze ben isolate o per uso occasionale.

---



## Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



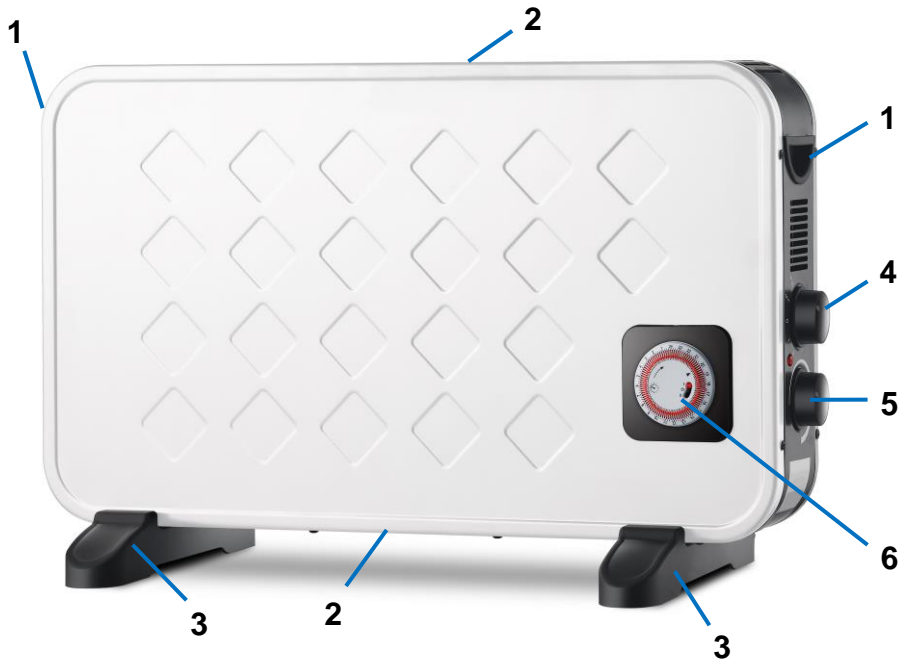
## Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



## Übersicht | Overview





## Übersicht | Overview



1	Handgriffe	Handle
2	Luftschlitze	Air Vents
3	Standfuß	Stand Support
4	Drehschalter für die Heizstufen	Turn Knob for the Heating Stages
5	Thermostat	Thermostat
6	Zeitschaltuhr	Timer



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....	Seite	2
Vor der ersten Benutzung .....	Seite	10
Zusammenbau .....	Seite	10
Betrieb .....	Seite	10
Temperaturregler/Thermostat .....	Seite	10
Überhitzungsschutz.....	Seite	10
Zeitschaltuhr .....	Seite	11
Reinigung und Lagerung .....	Seite	12
Technische Daten .....	Seite	16



## Table of Contents

Safety Notes.....	Page	4
Before first Use.....	Page	13
Assembling.....	Page	13
Operation.....	Page	13
Temperature Control/Thermostat.....	Page	13
Overheat Protection .....	Page	13
Timer .....	Page	14
Cleaning and Storing.....	Page	15
Technical Data .....	Page	16



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Lassen Sie das Konvektor-Heizgerät nicht längere Zeit unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Benutzen Sie immer eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose.
- Das Konvektor-Heizgerät wird bei Gebrauch sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie die heißen Oberflächen nicht. Benutzen Sie nur die Handgriffe um das Gerät zu bewegen. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel oder Textilien mindestens 50 cm entfernt.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht nutzen oder wenn Sie es reinigen.
- Schalten Sie erst das Gerät ab und ziehen dann den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Legen Sie das Netzkabel nie unter Teppiche. Es muss immer frei liegen. Achten Sie stets darauf, dass niemand darüber stolpern kann.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Ecken und Kanten oder heiße Oberflächen.
- Verwenden Sie das Konvektor-Heizgerät nicht mehr, falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind oder die Heizung defekt ist, das Gerät fallengelassen wurde oder sonst irgendwie beschädigt wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.



## Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in feuchter oder nasser Umgebung gedacht.
- Das Gerät darf nicht in Badezimmern, Duschen, Swimmingpools, Waschküchen oder vergleichbaren Innenräumen verwendet werden. Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von Badewannen oder anderen Wasserbehältern auf.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in den Heizkonvektor eindringen kann.
- Stellen Sie das Konvektor-Heizgerät immer auf eine feste, ebene Unterlage.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne die Standfüße.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in brandgefährdeten Bereichen, wie Garagen, Ställen oder hölzernen Bauten. Benutzen Sie das Gerät auch nicht in Räumen, in denen sich brennbare Gase oder Stäube entwickeln können. Es besteht Brandgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass sich in dem zu beheizenden Raum keine leicht entflammaren Materialien, wie Benzin, Lösungsmittel, Sprühdosen, Farben etc. befinden. Das Gerät darf nicht in der Nähe brennbarer Materialien wie Holz, Papier, Kunststoff etc. betrieben werden. Halten Sie solche Materialien vom Heizgerät fern.
- Die Luftschlitze des Gerätes sollten stets sauber sein und niemals abgedeckt werden. Es besteht Überhitzungsgefahr.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich an unseren Kundendienst.





## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised for their safety by a qualified person or are briefed by the responsible person how to use the unit. Keep the unit out of reach of children.
- Do not leave the unit for long time unsupervised during operation.
- Always use a socket earthed according to the regulations.
- The convector heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface. Always use the handgrip when moving the heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 50 cm away from the heater.
- Always unplug the heater while it is not in use or when you clean it.
- Always turn the heater off before unplugging it. Always pull on the plug, not on the cord.
- Do not install the power cord underneath the carpet. It has to lie free. Make sure it does not become a tripping hazard.
- Do not conduct the line cord over sharp edges and corners or hot surfaces.
- Do not operate the convector heater with a damaged plug or power cord or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.
- Do not use the heater outdoors.
- The heater is not intended for use in wet or damp conditions.
- The heater must not be used in bathrooms, showers, pool facilities, laundry rooms or in other similar indoor rooms. Never place the unit near bathtubs or other water tanks.
- Make sure that water cannot enter the interior of the heater.
- Always place the heater on a firm, even surface.





## Safety Notes

- Never use the heater without the stand supports.
- Do not operate the convector heater in areas with fire hazard, such as garages, stables or wooden shed. Do not use the unit in rooms in which highly inflammable gases or dust can be formed. Fire hazard!
- When operating the convector heater, make sure the room does not contain inflammable materials, e. g. petrol, solvents, spray cans, paints etc. Also make sure that the unit is not operated in the vicinity of wood, paper, plastics etc. Keep such materials away from the heater.
- The air vents of the heater must be clean and free from foreign objects. Do not cover the unit to prevent over-heating.
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.
- Should the unit become damaged do not use it. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself. In case of questions or problems turn to our customer service.





## Consignes de sécurité



**S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:**

- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond avec le spécifications sur la plaque signalétique.
- Les personnes ayant des capacités physique, sensorielles ou mentales limités ne devraient pas utiliser l'appareil, mais seulement sous le contrôle et après avoir reçu les instructions de la personne responsable pour la leur sécurité. Tenir hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas le convecteur allumé sans surveillance pendant une longue période.
- Toujours utiliser une prise avec une mise à la terre.
- L'appareil devient très chaud pendant l'utilisation. Pour éviter des brûlures, ne pas toucher les surfaces chaudes. Seulement utiliser les poignées pour déplacer l'unité. Gardez au moins à 50 cm de distance de matériaux inflammables tels que les meubles et les tissus.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou lorsque le nettoyage.
- Avant de débranchez le cordon d'alimentation, éteignez l'appareil. . Tirez par la fiche, ne tirez jamais par le cordon.
- Ne jamais passer le cordon d'alimentation sous les tapis. Il doit toujours être libre. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher.
- Ne pas passer le cordon d'alimentation autour à des arêtes vives ou sur des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée ou si la résistance est défectueuse, si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des endroits humides ou mouillés.



## Consignes de sécurité

- L'appareil ne doit pas être utilisé dans les toilettes, douches, piscines, buanderies et intérieurs similaires. Ne placez pas l'appareil près d'une baignoire ou d'autres récipients d'eau.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pénétrer dans le thermo convecteur.
- Toujours placer le radiateur sur une surface plane et stable.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans les pieds.
- Ne pas installer l'appareil dans des zones à risque d'incendie, tels que garages, écuries ou des structures en bois. Ne pas utiliser l'appareil dans zones où se peuvent créer des gaz ou poussières inflammable. Risque d'incendie!
- Veiller à ce que dans les locaux à chauffer il n'ya pas de matériaux inflammables, tels que l'essence, les solvants, les sprays, les peintures, etc. L'appareil ne doit pas être utilisé en proximité de matériaux inflammables comme le bois, le papier, la plastique, etc. Conservez ces matériaux loin de l'appareil.
- Les prises d'air de l'appareil doivent être maintenus propres et ne doit jamais être couverts. Risque de surchauffe.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au dessus du niveau de la mer.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer. Si vous avez des questions ou des problèmes, s'il vous plaît contacter notre service à la clientèle.





## Informazioni sulla sicurezza



**Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:**

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di utilizzare l'apparecchio in base a queste istruzioni.
- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche sulla targhetta.
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio, se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni dalla persona incaricata alla loro sicurezza. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare il termoconvettore acceso a lungo incustodito.
- Usare sempre una presa con messa a terra.
- Il termoconvettore diventa molto caldo durante l'uso. Per evitare ustioni, non toccare le superfici calde. Utilizzare solo le apposite maniglie per spostare l'apparecchio. Tenere ad almeno 50 cm di distanza da materiali infiammabili come mobili e tessuti.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica quando l'apparecchio non viene utilizzato o quando si effettua la pulizia.
- Spegner prima l'apparecchio e poi scollegare il cavo di alimentazione. Tirare sempre la spina, mai tirare per il cavo.
- Non passare mai il cavo di alimentazione sotto tappeti. Deve sempre essere libero. Accertarsi sempre che nessuno possa inciampare.
- Non far passare il cavo di alimentazione per spigoli vivi o su superfici calde.
- Non utilizzare più il termoconvettore se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se il riscaldamento è difettoso, se l'apparecchio è caduto, o se è stato danneggiato in qualche modo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti umidi o bagnati.
- L'apparecchio non deve essere usato in bagni, docce, piscine, lavanderie o locali interni simili. Non posizionare mai l'apparecchio vicino ad una vasca da bagno o ad altri contenitori di acqua.
- Assicurarsi che l'acqua non possa penetrare nel termoconvettore.



## Informazioni sulla sicurezza

- Posizionare il termoconvettore sempre su una superficie solida, piana.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza i piedi.
- Non installare l'apparecchio in aree a rischio d'incendio, come garage, stalle o strutture in legno. Non utilizzare l'apparecchio neanche in aree in cui si possono creare gas o polveri infiammabili. Pericolo di incendio!
- Assicurarsi che nei locali da riscaldare non si trovino materiali facilmente infiammabili, come benzina, solventi, spray, vernici, ecc. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di materiali infiammabili, come legno, carta, plastica, ecc. Tenere questi materiali lontano dalla stufa.
- Le prese d'aria dell'apparecchio devono essere sempre pulite e non devono mai essere coperti. Pericolo di surriscaldamento.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.
- Non utilizzare l'apparecchio se risulta danneggiato. Non smontare l'apparecchio e non cercare di ripararlo. In caso di domande o problemi, si prega di contattare il nostro servizio clienti.





## Benutzung

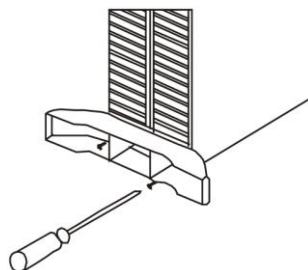
### Vor der ersten Benutzung

Packen Sie das Konvektor-Heizgerät aus und überprüfen Sie es auf evtl. Transportschäden. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial oder lagern Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Plastikbeutel usw. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden. Reinigen Sie das Gehäuse vor dem ersten Einsatz, wie im Kapitel „Reinigung“ angegeben.

### Zusammenbau

Die Standfüße (3) des Heizgeräts sind nicht vormontiert, um optimalen Transportschutz zu gewährleisten.

Schrauben Sie die Standfüße an die Bodenplatte. Verwenden Sie dazu die beiliegenden kurzen Schrauben. Das Gerät muss immer sicher auf einer ebenen und waagerechten Unterlage stehen.



### Betrieb

Das Gerät kann über den Drehschalter (4) in zwei Heizschaltstufen mit und ohne Ventilator betrieben werden. Wählen Sie zum Betrieb mit Ventilator die Heizstufen, die auf der Skala mit einem Ventilatorsymbol versehen sind.

### Temperaturregler/Thermostat

- Drehen Sie den Temperaturregler (5) im Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn bis Sie ein Klickgeräusch hören. So wird das Heizgerät immer automatisch ein- und ausschalten. Die gewünschte Raumtemperatur bleibt erhalten.
- Drehen Sie den Temperaturregler weiter im Uhrzeigersinn, so wird eine höhere Zimmertemperatur erreicht. Drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Heizleistung zu senken. Das Heizgerät schaltet sich bereits bei der niedrigeren Zimmertemperatur wieder ein und aus.

### Überhitzungsschutz

Bei Überhitzungsgefahr schaltet der thermische Überhitzungsschutz das Heizgerät automatisch ab. Eine Überhitzung kann auftreten, wenn das Gerät abgedeckt wird, wenn das Gerät nicht richtig platziert ist, stark verschmutzt bzw. verstaubt ist oder der Luftstrom durch Fremdkörper behindert wird.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Beheben Sie die möglichen Ursachen.
2. Lassen Sie das Heizgerät mindestens 20 Minuten abkühlen. Stecken Sie den Stecker wieder in eine geerdete Steckdose. Das Gerät kann nach der Abkühlungsphase wieder betrieben werden.



## Benutzung

### Zeitschaltuhr

Äußerer  
Skalenkranz mit 96  
Einzelsegmenten

Zeiger

Drehrichtungs-  
pfeil



3-Positionen-  
Schiebeschalter

Überspringposition I

Uhrsymbol

Ausschaltposition 0

Sekundenzeiger

1. Machen Sie sich erst mit der Bedienelementen der Zeitschaltuhr vertraut. Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die aktuelle Zeit ein. Drehen Sie dazu den äußeren Skalenkranz im Uhrzeigersinn (siehe Drehrichtungspfeil) bis die momentane Uhrzeit als Zahlenangabe auf der 24-Stunden-Skala mit dem Zeiger übereinstimmt. Die Uhrzeit kann mit 15 Minuten Genauigkeit nach Strichskala eingestellt werden.  
Beispiel: Bei 8 Uhr abends drehen Sie den Skalenkranz so weit, bis er mit der Nummer 20 übereinstimmt.
2. Schieben Sie den roten 3-Positionen-Schiebeschalter auf das Uhr-Symbol. Die Zeitschaltuhr ist nun aktiviert.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Drehschalter (4) ein. Stellen Sie die Ein- und Ausschaltzeiten ein, indem Sie die einzelnen Segmente nach oben schieben. Jedes Segment entspricht einer Zeitdauer von 15 Minuten.  
Hinweis: Wenn alle 96 Segmente nach oben geschoben werden, ist das Gerät 24 Stunden lang eingeschaltet.
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät immer an der Steckdose angeschlossen und eingeschaltet ist und das Thermostat auf die gewünschte Stellung steht. So eingestellt, wird sich das Gerät täglich während der eingestellten Zeit einschalten.
5. Wenn der rote 3-Positionen-Schiebeschalter in der Überspringposition I steht, ist die Heizfunktion dauernd eingeschaltet. Das bedeutet, Sie können das Gerät manuell mit dem Drehschalter (4) und dem Thermostat (5) je nach Bedarf ein- und ausschalten. Die Zeitschaltuhr läuft weiter, jedoch ohne Einfluss auf die manuellen Einstellungen.
6. Ist der rote 3-Positionen-Schiebeschalter in der Ausschaltposition 0, sind alle Heizfunktionen ausgeschaltet.



## Benutzung

### Reinigung und Lagerung

- Vor dem Reinigen trennen Sie erst den Netzstecker von der Stromversorgung. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern erfassen Sie dazu den Stecker.
- Reinigen Sie das Konvektor-Heizgerät nicht mit scharfen Reinigern oder aggressiven Chemikalien, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie nach Bedarf auch etwas Spülmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Trocknen Sie alle Teile gut ab bevor Sie das Gerät verstauen.
- Reinigen Sie die Luftschlitze mit einem Pinsel.
- Versuchen Sie niemals, das Innere des Konvektor-Heizgeräts zu reinigen. Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät vollkommen abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Luftschlitze eindringen.
- Lagern Sie das Konvektor-Heizgerät im Innenbereich in einem trockenen und vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.





## Operation

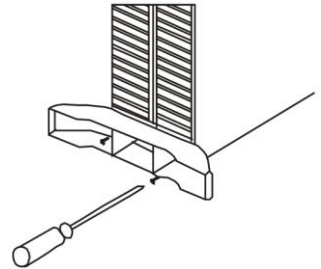
### Before first Use

Unpack the convector heater and check the unit for any damage in transit. Dispose of packaging materials or store it out of reach of children. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children. Before first use, clean the housing as described in chapter “Cleaning”.

### Assembling

For transport protection, the stand supports (3) of the convector heater are not attached.

Fasten the stand supports on the base plate. Use the small screws included in the package. The unit has to be placed on a firm, level ground.



### Operation

The heater is equipped with a turn knob (4) with which you can set the heater to two power settings either with or without the ventilator.

To activate the heater with the ventilator select the temperature settings with a ventilator symbol next to it.

### Temperature Control/Thermostat

- Turn the thermostat switch (5) clockwise to the highest setting. As soon as the desired room temperature has been reached, turn the thermostat switch counter clockwise until you notice a click sound. This way the heater will be switched on and off automatically. The desired room temperature is maintained.
- Turn the thermostat switch clockwise in order to reach a higher room temperature. Turn the thermostat switch counter clockwise, in order to decrease heating power. The heater will switch on and off at a lower room temperature.

### Overheat Protection

To prevent overheating, the built-in thermal overheating protection switches off the heater. Overheating may occur if the unit is covered while operation, if the convector heater is placed wrongly, the grille inside is dirty or if any objects are obstructing the air flow.

1. Turn off the heater and pull the power plug. Remove the causes and clean the convector heater.
2. First, allow the heater to cool down for at least 20 minutes. Then insert the power plug again into a grounded wall socket. The convector heater is ready for use again.



## Operation

### Timer

1. Familiarize yourself with the control elements of the timer.



2. Set the time switch to the current time. For this, turn the outer dial ring clockwise (see rotating arrow) until the clock time on the 24 h plan matches the arrow pointer. The outer dial ring allows for time settings in 15 minute intervals.  
Example: At 8 p.m. turn the outer dial ring until it is in line with the number 20.
3. Move the red 3-Position-slide switch to the clock symbol. The timer is now activated.
4. Switch on the convector heater by using the turn knob (4). Set the switch-on and switch off times by moving the segments outwards. Each segment corresponds to a time setting of 15 minutes.  
Hint: When all segments are pushed out, the heater will be switched on for 24 hours.
5. Make sure the unit is plugged in and switched on and the thermostat is set to the desired setting. In this case, the unit will switch on and off every day to the adjusted time.
6. If the 3-Position-slide switch is pushed to the override position **I** the convector heater will be in the continuous heating operation mode, so that manual operation is possible, by using the turn knob (4) and the thermostat (5).  
Hint: The timer keeps running, but without influence to the manually adjusted settings.
7. If the 3-Position-slide switch is in the position **0**, all heating functions are switched off.



## Operation

### Cleaning and Storing

- Before cleaning, first unplug the unit. Do not pull the cord to unplug from the wall socket but grasp the plug itself to unplug.
- Do not wipe the convector heater with sharp detergents or aggressive chemicals in order not to damage the surfaces.
- Wipe the heater with a lightly moistened cloth. Use detergent as needed. Do not immerse it in water or any other liquid. Dry all parts well before storing.
- Clean the air vents with a brush.
- Never try to clean the interior of the heater. Do not open the unit.
- Allow the convector heater to fully cool down before storing.
- Make sure that liquids cannot enter the air vents.
- Store the convector heater in a dry place that is protected from dust, dirt and extreme temperatures.
- Store the unit out of reach of children.



## Technische Daten | Technical Data



Nennspannung	<b>230 V~</b>	Nominal Voltage
Frequenz	<b>50 Hz</b>	Frequency
Schutzklasse	<b>I</b>	Protection Class
Nennleistung Stufe 1	<b>1300 W</b>	Nominal Power Stage 1
Nennleistung Stufe 2	<b>2000 W</b>	Nominal Power Stage 2
Nennwärmeleistung $P_{\text{nom}}$	<b>2,0 kW</b>	Nominal Heat Output $P_{\text{nom}}$
Mindestwärmeleistung $P_{\text{min}}$	<b>1,3 kW</b>	Minimum Heat Output $P_{\text{min}}$
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{\text{max,c}}$	<b>2 kW</b>	Maximum Continuous Heat Output $P_{\text{max,c}}$
Leistungsaufnahme im Standby Modus	<b>0,00091 kW</b>	Power Consumption in Standby Mode
Abmessungen mit Standfuß	<b>600 x 260 x 385 mm</b>	Dimensions with Stand Support
Gewicht ca.	<b>3550 g</b>	Weight approx.



# EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

## **Konvektor-Heizgerät mit Zeitschaltuhr** *Convector Heater with Timer*

**Artikel Nr. 92 86 43**  
*Article No. 92 86 43*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien  
und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their  
amendments.*

**2011/65/EU**      **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in**  
**2011/65/EU**      **Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**  
*Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and  
electronic Equipment (RoHS)*

**2014/30/EU**      **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**  
**2014/30/EU**      **Electromagnetic Compatibility (EMC)**  
EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**2014/35/EU**      **Niederspannungsrichtlinie (LVD)**  
**2014/35/EU**      **Low Voltage Directive (LVD)**  
EN 60335-1:2012+A11+AC+A13+A1+A14+A2,  
EN 60335-2-30:2009+A11+AC, EN 62233:2008+AC

**2009/125/EG**      **Energierrelevante Produkte (ErP)**  
**2009/125/EC**      **Energy-related Products (ErP)**  
Verordnungen/Regulations (EU) 2015/1188

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-  
company.*

Hagen, den 24. März 2021  
*Hagen, 24<sup>th</sup> of March, 2021*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



## Kundenbetreuung | Customer Services



### Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1

D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

### Österreich

Westfalia

Moosham 31

A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

### Schweiz

Westfalia

Wydenhof 3a

CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)



## Entsorgung | Disposal



### Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

